

*Саха сирэ дьоллоох тускуга
Саьарзалыы ыныра ыллыыр.
Илинтэн арзаа ол кустуга
Алмаас таас курдук
сандаара сырдыыр.*

15 марта 2022 года исполняется 90 лет со дня рождения Михаила Елисеевича Тимофеева, лауреата Государственной премии РС (Я) им. П. А. Ойунского, поэта, прозаика и переводчика, заслуженного работника культуры ЯАССР, члена Союза писателей СССР с 1964 года, соавтора текста Гимна Республики Саха (Якутия).



Саха Республикатын өрөгөйүн ырыата

Кирилл Герасимов музыката

Савва Тарасов, Михаил Тимофеев тыллара

Саха сирэ дьоллоох тускуга
Саһарҕалыы ыныра ыллыыр.
Илинтэн арҕаа ол күстүгэ
Алмаас таас курдук сандаара сырдыыр.

Хос ырыата: Барҕа быйаннаах Сахам дойдута
Модун Россия киэн туттуута;
Өркөн өрөгөй тойугун туойдун,
Үүнэр үйэ5э үрдүү түрүөхтүн!

Үллэр үөстээх Өлүөнэ Эбэ
Өлбөт-мэнэ угуттуур уулаах.
Элбэх омука эрчим эбэр,
Или-эйэни олохтуур уохтаах.
Хос ырыата.

Аспыт кэммит айхаллаах суола
Арчылыыр аар алгыһын биэрдэ.
Сахабыт сирэ дьоһун, дуолан
Сайдыы аартыгар түөрэ5э түстэ.
Хос ырыата.

Государственный гимн Республики Саха (Якутия)

Музыка Кирилла Герасимова

Слова Саввы Тарасова, Михаила Тимофеева

Перевод Владимира Фёдорова

Якутия, ты светом зари
К добру и счастью всех нас зовешь,
Алмазной радугой ты горишь
И нас к победам грядущим ведешь.

Припев: Цвети и крепни, родная земля,
Расти и славься, Якутия.
Краса и гордость России ты всей,
Тебя раздольней нет и щедрей.

Привольно Лена наша течет,
Водой живой до края полна.
Она согласие и силу несет,
Дарует мир всем народам она.

Припев.
Земля Саха, святыни твои
С вершин веков напутствуют нас.
Мы путь продолжили предков своих
И с честью мы их исполним наказ.

Припев.



*Бяраттым Тимофеевтар,
Тураллар: хаягстан Михаил Елисеевич, Петр Алексеевич
Олоролор: Христофор Елисеевич, Константин Елисеевич*



**Михаил Елисеевич аттыгар турар улахан уола Айаал, харыйа аттыгар олоорор кыра уола Максим.
Олоролор – Айаал жүргэнэ Антонина, Александра Константиновна, кыыстара Анна.**

Айаал – ХИФУга физик, наука доктора

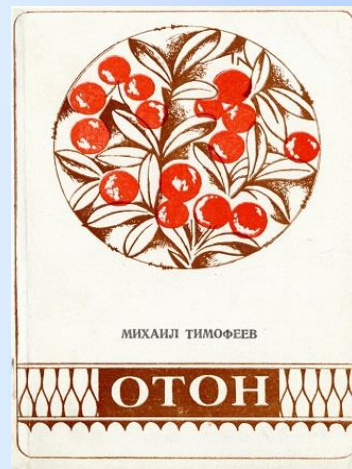
Максим – реаниматолог -быраас, анестезиолог

Антонина – физик

Анна – филолог



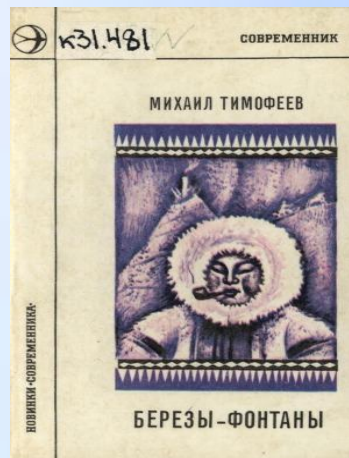
Тимофеев, Михаил Елисеевич
Маннайгы хаар : (хоһооннор,
ырыалар) / Михаил Тимофеев ;
[художник С. В. Федоров]. -
Якутскай : Саха сиринээҕи кинигэ
издательствота, 1960. - 46, [1] с.



Куобах үтүлүк : [хоһооннор
уонна поэма] / [худож. И. К.
Колодезников]. – Якутскай :
Саха сиринээҕи кинигэ изд-вота,
1975. – 94, [1] с. : ил.

Отон : хоһооннор. – Якутскай :
Саха сиринээҕи кинигэ изд-вота,
1980. – 126, [1] с.

Тимофеев, М. Е. Биир
иллээх дьиэ кэргэн тыына:
тылбаастар
/ Михаил Тимофеев. -
Дьокуускай : Бичик,
2012. - 190, [1] с.



Тимофеев, Михаил Елисеевич.
Билэр дьонум : ахтыылар,
кэпсээннэр / Михаил Тимофеев. -
Дьокуускай: Бичик, 2007. - 126, [2] с.

Тимофеев, Михаил Елисеевич.
Березы-фонтаны: Стихи и поэма
/ Авториз. пер. с якут.
Г.Семенова. - Москва:
Современник, 1977. - 109 с.

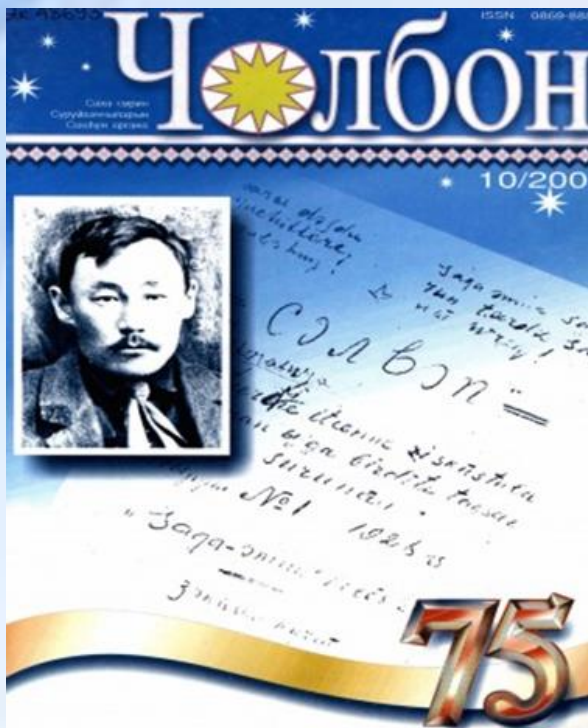


Хаҥастан ууга:
Гаврил Вешников – Баал Хабырыс, Михаил Тимофеев, Софрон Данилов

Тимофеев, Михаил Елисеевич.
Первый снайпер : документальная повесть
/ Михаил Тимофеев ; [пер. с якут. Н. Н.
Петрова, Р. В. Тимофеевой, А. М.
Тимофеевой ; авт. вступ. ст. Г. Г.
Филиппов]. - Якутск : ИД СВФУ, 2018. -
107, [20] с.

Тимофеев, Михаил Елисеевич.
Ледостав: стихи / Михаил
Тимофеев; [рец. А. Медведев]. -
Москва: Современник, 1983. - 64
с.

Тимофеев, Михаил Елисеевич.
Ырыалар. Хоһооннор / Михаил
Тимофеев. - Дьокуускай : Бичик,
2002. - 143 с.



Михаил ТИМОФЕЕВ

ЧОЛБОН СУЛУС КУРДУК...

Хонорих хаарлаах,
Холорх тьаллаах,
Хоту дойдулаах
Саха ураланхай
Харыга халлааны
Сырлата тыгар
Чолбон сулуһа —
Дамлан-күтүң бһһаарынар
Чаһыта этэ.

Дьэ ол да иһин
Эрдэ турар маллар,
Ыраах аттанар аһаныттар
Халлаан бу бһһаарыгар
Характарың хатыһыллара.

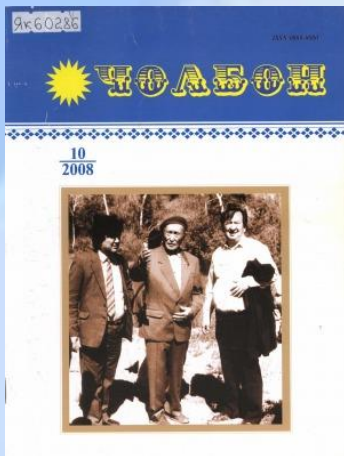
Сага үйэ үүһүн,
Сурук-бичик үдүһүн,
Сахалыы савалаах
Суруналы төрттүтүтүрүгэр
Сомнуруонан Аһампа
Сол да иһин
«Чолбон» диги ааттанарың
Туруулаһан туруорсан,
Таба даһаны
Тайаһнарбыт эбит.

Улуу олорхону айбыт,
Устар уһу соһоһолуур

Уус-ураң тьалбыт
Толкороох төрүһүгэр:
Кэһһэһ бөһөтө кһһрбһтэ,
Сөһһэ бөһөтө сһһһһһһһтэ,
Роман бөһөтө айһһһһһһтэ,
Хороһон бөһөтө кутуһуһуһа,
Ырһа бөһөтө иһһһһһһһһтэ,
Пьеса бөһөтө бөһөһһһһһһтэ,
Драма бөһөтө таһһһһһһтэ.

Кэлэр да кэмнорүгэ
Көһһөһрө иһһһһһһһһтэ
Көрү талаһһһһһһһһтэ,
Көһһ далаһһһһһһһһтэ
Уус-ураң тьалһһһһ
Олоһу, дьону,
Эһһһһһһһһһһһһһһһ
Улуу айһһһһһһһһһһһһһһ
Бөһөһһһһһһһһһһһһһ
Бһһһ эрһһ баар,
Оһһһ
Субу суруһһһһһһһтэ,
Чолбон сулуһу курдук,
Үйһһһһһһһһһһһһһһ
Үрүһһһһ, үлһһһһһ турдуһһ!

Тимофеев, М. Е. «Чолбон» сулус курдук.
(Хөһоон) / М. Е. Тимофеев // Чолбон. – 2001. -
N 10. – С. 68.



Осип
Мандельштам.Хөбөөнн
ор (М. Е. Тимофеев
тылбаастара) // Чолбон.
– 2008. - N 10. – С.96 с.



Тимофеев, М. Е.
Чабылхай Аммосов:
баллада // Чолбон. -
1997. - N 12. – С.3

